

GEMEINDE GSIES

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

05.09.2023

16:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL		
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Michael TASCHLER		
Gemeindereferent - Assessore	Andreas PRAMSTRALLER		
Gemeindereferentin - Assessore	Katja SCHUSTER		

Schriftführer: der Gemeindesekretär Herr

Segretario: il Segretario comunale Signor

Dr. Josef OBERLEITER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Next Generation EU - PNRR M2C4I2.2 - Staatlicher Wiederaufbauplan - Maßnahmen für die Resilienz, Aufwertung des öffentlichen Raumes und Energieeffizienz - Kleinbauten (Art. 1, Absatz 29 und ff., G. Nr. 160/2019 - Jahr 2023) - Realisierung und Erweiterung des öffentlichen Beleuchtungsnetzes mit LED - Technik entlang der Gemeindestraße "Steinegge" in St. Martin/Gsies und entlang der LS 46 in Pichl/Gsies - Lieferung von LED-Straßenleuchten samt Zubehör - Direktvergabe an die Firma Pro Light GmbH aus Pfalzen

Next Generation EU - PNRR M2C4I2.2 - Piano nazionale di ripresa e resilienza - Interventi per la resilienza, la valorizzazione del territorio e l'efficienza energetica - Piccole opere (art. 1, commi 29 e ss., L. n. 160/2019 - anno 2023) - Realizzazione e ampliamento della rete di illuminazione pubblica con tecnica LED lungo la strada comunale "Steinegge" a San Martino in Casies e lungo la SP 46 a Colle in Casies - Fornitura di lampioni a LED compresi accessori - Affidamento diretto alla ditta Pro Light S.r.l. di Falzes

CUP: 173G22000120006

CIG: A007ACA4FA

X

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Next Generation EU - PNRR M2C4I2.2 - Staatlicher Wiederaufbauplan - Maßnahmen für die Resilienz, Aufwertung des öffentlichen Raumes und Energieeffizienz - Kleinbauten (Art. 1, Absatz 29 und ff., G. Nr. 160/2019 - Jahr 2023) - Realisierung und Erweiterung des öffentlichen Beleuchtungsnetzes mit LED - Technik entlang der Gemeindestraße "Steinegge" in St. Martin/Gsies und entlang der LS 46 in Pichl/Gsies - Lieferung von LED-Straßenleuchten samt Zubehör - Direktvergabe an die Firma Pro Light GmbH aus Pfalzen

Oggetto: Next Generation EU - PNRR M2C4I2.2 - Piano nazionale di ripresa e resilienza - Interventi per la resilienza, la valorizzazione del territorio e l'efficienza energetica - Piccole opere (art. 1, commi 29 e ss., L. n. 160/2019 - anno 2023) - Realizzazione e ampliamento della rete di illuminazione pubblica con tecnica LED lungo la strada comunale "Steinegge" a San Martino in Casies e lungo la SP 46 a Colle in Casies - Fornitura di lampioni a LED compresi accessori - Affidamento diretto alla ditta Pro Light S.r.l. di Falzes

Finanziert von der Europäischen Union „NEXTGENERATION EU“

PNRR M2C4 Investition 2.2 MIDT (Innenministerium)



Finanziato dall'Unione Europea „NEXT-GENERATION EU“

PNRR M2C4 Investimento 2.2 MIDT (Ministero dell'interno)

Maßnahmen für die Resilienz, Aufwertung des öffentlichen Raumes und Energieeffizienz der Gemeinden

Kleinbauten (Art. 1, Absatz 29 und ff., G. Nr. 160/2019 - Jahr 2023)

Festgestellt, dass mit Dekret des Innenministeriums vom 30.01.2020 die Gemeinde Gsies für das Jahr 2023 einen staatlichen Beitrag in Höhe von 50.000,00 Euro für Investitionen im Bereich Energieeffizienz und nachhaltiger territorialer Entwicklung zur Verfügung steht - Gesetz Nr. 160 vom 27.12.2019, Art. 1, Absatz 29 erhalten hat;

- dass entlang der Gemeindestraße „Steinegge“ im Bereich Industriezone bis Brücke „Schmieder“ in St. Martin/Gsies und entlang der LS 46 Gehsteig „Keller Waldile“ bis Hotel Tyrol in Pichl/Gsies die alte Beleuchtung mit der neuen LED-Technik ersetzt werden soll und gleichzeitig weitere Lichtmasten aufgestellt werden sollen;

- dass in beiden Bereichen neue Leerrohre, Mastenfundamente, neue Masten und Leuchten mit Led-Beleuchtung vorgesehen sind, sowie die Verkabelung neu ausgeführt werden soll;

- dass die alte bestehende Beleuchtungsanlage mit neuen Beleuchtungsmasten ersetzt werden muss;

- dass sich durch eine neue und effiziente LED-Beleuchtung, welche ca. 70 Prozent weniger Strom als die üblichen Natrium- oder Quecksilberdampflampen verbrauchen, lässt auch die Verkehrssicherheit steigern;

- dass das Bauvorhaben im Haushaltsvoranschlag und im DUP für 2023 aufgenommen wurde;

- dass für das Bauvorhaben einen Kostenvoranschlag von insgesamt 52.000,00 Euro errechnet wurde;

Interventi per la resilienza, la valorizzazione del territorio e l'efficienza energetica dei Comuni

Piccole opere (art. 1, commi 29 e ss., L. n. 160/2019 - anno 2023)

Preso atto che al Comune di Valle di Casies con decreto del ministero dell'interno del 30.01.2020 è stato concesso un contributo di Euro 50.000,00 per l'anno 2023 per investimenti in materia di efficientamento energetico e sviluppo territoriale sostenibile - legge n. 160 del 27.12.2019, art. 1, comma 29;

- che lungo la strada comunale „Steinegge“ tratto Zona Industriale fino al ponte „Schmieder“ a San Martino in Casies e lungo la SP 46 marciapiede „Keller Waldile“ fino all'Hotel Tyrol a Colle di Casies è prevista la sostituzione delle vecchie lampade con nuovi punti luce con tecnica LED e nel contempo la sistemazione di alcuni nuovi lampioni;

- che in entrambe le aree è prevista la posa di nuovi tubi vuoti, di fondazioni, la sistemazione di nuovi pali e di nuovi piloni con illuminazione a Led con rifacimento del cablaggio;

- che il vecchio sistema di illuminazione esistente deve essere sostituito con nuovi pali di illuminazione;

- che un nuovo ed efficiente sistema di illuminazione a LED, che consuma circa il 70% in meno di energia elettrica rispetto alle lampade al sodio o ai vapori di mercurio tradizionali, permette inoltre di migliorare la sicurezza stradale;

- che l'opera è stata inserita nel bilancio di previsione e nel DUP per il 2023;

- che per tale opera è stato calcolato un preventivo di spesa di complessivi Euro 52.000,00;

- dass der definitive Zuschlag dem Gemeindevorstand vorbehalten ist;

- dass der Gemeindevorstand, als einziger Projektverantwortlicher (EPV), im Sinne von Art. 12/bis des L.G. 17/1993 und des Art. 16 des G.v.D. Nr. 36/2023, bescheinigt, dass er sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt befindet.

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F. sowie des G.v.D. Nr. 36 vom 31.03.2023, betreffend die Bestimmungen über die öffentlichen Auftragsvergaben;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung zur Regelung der Verträge genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 23/2010 sowie in die Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 24/2010.

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2023-2025 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2023, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 57 und 58 vom 19.12.2022, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

- che l'aggiudicazione definitiva è riservata alla giunta comunale;

- che il segretario comunale, quale responsabile unico del progetto (RUP) attesta, ai sensi dell'art. 12/bis della LP 17/1993 e dell'art. 16 D.lgs. 36/2023, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura.

Preso visione della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, e successive modifiche nonché del D.lgs. n. 36 del 31.03.2023, relativi alle disposizioni sugli appalti pubblici;

Visto il regolamento comunale per la disciplina dei contratti, approvato con delibera consiliare n. 23/2010, nonché nel regolamento comunale per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia, approvato con delibera consiliare n. 24/2010.

Visto il documento unico di programmazione 2023-2025 ed il bilancio di previsione 2023, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 57 e n. 58 in data 19.12.2022, già esecutive;

Visto i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

hinsichtlich der fachlichen
Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Dr. Josef Oberleiter*, am 25.08.2023, Prot.Nr. 0011232 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. UJLLICU2TajZgJVHIAcSOMVEqyWtV6wm6SL/sU1tV680=;

in ordine alla regolarità
tecnico-amministrativa:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Dr. Josef Oberleiter*, in data 25.08.2023, n. prot. 0011232 con impronta digitale n. UJLLICU2TajZgJVHIAcSOMVEqyWtV6wm6SL/sU1tV680=;

hinsichtlich der buchhalterischen
Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Dr. Josef Oberleiter*, am 25.08.2023, Prot.Nr. 0011233 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. jw+Qc6+LKy/+IRB8wwQ5lql6eJ6fMTfchyWGFgJ0rQs=;

in ordine alla regolarità
contabile:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Dr. Josef Oberleiter*, in data 25.08.2023, n. prot. 0011233 con impronta digitale n. jw+Qc6+LKy/+IRB8wwQ5lql6eJ6fMTfchyWGFgJ0rQs=;

In die geltende Gemeindeordnung und in die Satzung dieser Gemeinde wurde Einsicht genommen;

Visto l'Ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto di questo Comune;

beschließt
der Gemeindevorstand
einstimmig,

la Giunta comunale
delibera
unanimemente

1. die Firma Pro Light GmbH mit Sitz in Pfalzen, Bachla Nr. 26, MwSt.- und St.Nr. 02634970210, mit Lieferung von LED-Straßenleuchten samt Zubehör, betreffend dem Projekt „Next Generation EU - PNRR M2C4I2.2 - Staatlicher Wiederaufbauplan - Maßnahmen für die Resilienz, Aufwertung des öffentlichen Raumes und Energieeffizienz der Gemeinden - Kleinbauten (Art. 1, Absatz 29 und ff., G. Nr. 160/2019 - Jahr 2023) - CUP I73G22000120006 Realisierung und Erweiterung des öffentlichen Beleuchtungsnetzes mit LED - Technik entlang der Gemeindestraße „Steinegge“ im Bereich Industriezone bis Brücke „Schmieder“ in St. Martin/Gsies und entlang der LS 46 Gehsteig „Keller Waldile“ bis Hotel Tyrol in Pichl/Gsies zu zu beauftragen, und zwar laut Angebot, Nr. 2023-307/AP vom 30.08.2023 zum Betrag von 20.930,00 Euro (zzgl. 22% MwSt.);
1. di incaricare la ditta Pro Light S.r.l. con sede a Falzes, Bachla n. 26, part.IVA e cod.fisc. 02634970210, con la fornitura di lampioni a LED compresi accessori relativamente al progetto “Next Generation EU - PNRR M2C4I2.2 - Piano nazionale di ripresa e resilienza - Interventi per la resilienza, la valorizzazione del territorio e l’efficienza energetica dei Comuni - Piccole opere (art. 1, commi 29 e ss., L. n. 160/2019 - anno 2023) - CUP I73G22000120006 Realizzazione e ampliamento della rete di illuminazione pubblica con tecnica LED lungo la strada comunale “Steinegge” tratto Zona Industriale fino al ponte “Schmieder” a San Martino in Casies e lungo la SP 46 marciapiede “Keller Waldile” fino all’Hotel Tyrol a Colle di Casies, e ciò come da offerta n. 2023-307/AP del 30.08.2023 per un importo di Euro 20.930,00 (più 22% IVA);

2. die Ausgabe in Höhe von **25.534,60 Euro** gemäß nachstehender Übersicht vorzumerken:
2. di prevedere la spesa di **Euro 25.534,60** come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenz competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
302/2023	10052.02.10999	2023	25.534,60 €

3. zugunsten der obgenannten Firma den Betrag nach ordnungsgemäßer Abwicklung des erteilten Auftrages und nach Vorlage der elektronischen Rechnung zu liquidieren.
3. di liquidare alla suddetta ditta incaricata l’importo, previa regolare evasione dell’incarico e presentazione della fattura elettronica.
4. Der für die obengenannten Leistungen geschuldete Betrag wird im Sinne des Gesetzes vom 10.08.2010, Nr. 136 mittels Bankgutschrift auf das zweckgebundene K/K überwiesen.
4. L’importo dovuto per le prestazioni sarà versato, ai sensi della Legge 10.08.2010, n. 136, tramite bonifico bancario sul relativo c/c dedicato.
5. Für Vergabeverfahren über einen geschätzten Betrag von weniger als 40.000,00 Euro (ohne MwSt.) wird keine endgültige Sicherheit gefordert.
5. Per procedure il cui importo dell’affidamento sia stimato sotto i Euro 40.000,00 (al netto di IVA) non viene richiesta alcuna garanzia definitiva;
6. Der Vertrag wird durch Auftragschreiben im Sinne des Art. 18 des G.v.D. 36/2023 abgeschlossen.
6. Il contratto verrà stipulato tramite lettera d’incarico ai sensi dell’art. 18 del D.lgs. n. 36/2023.
7. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit das Verfahren für die Vergabe unverzüglich fortgesetzt werden kann.
7. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell’art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018 n. 2, al fine di poter proseguire celermente con la procedura di affidamento dell’incarico.

(JO/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

der Gemeindesekretär
il Segretario comunale

Dr. Josef OBERLEITER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 07.09.2023 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 07.09.2023 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.